

## ДОГОВОР ЗА НАДГРАДБА НА СОФТВЕРСКИОТ ПАКЕТ DATALAB PANTHEON

### 1. 1. Дефиниции

- 1.1. **Давател на услуги** е друштвото „ДАТАЛАБ МК“, друштво за проектирање и развој на информациски системи, со седиште на бул. „8 ми Септември 2/2“, кат 5, 1000 Скопје, со даночен број 4030005549311. Давателот на услуги го склучува овој Договор за надградба со Клиентот, во свое име и за своја сметка.
- 1.2. **Клиент** е правно или физичко лице кое добило профактура или фактура од Давателот на услуги врз основа на нарачка за Софтверскиот пакет и евентуално склучување дополнителни договори, ја платило профактура или фактура, а за возврат добило сервиски број и статус на регистриран Клиент, што овозможува активирање на Софтверскиот пакет.
- 1.3. **Софтверски пакет** е компјутерската програма Datalab PANTHEON, како и алатки и материјали за поддршка.
- 1.4. **Компјутерска програма** е компјутерската програма Datalab PANTHEON во кое било од нејзините достапни верзии, составена од група датотеки во форма на изворен или компајлиран или извршен код.
- 1.5. **Алатки и материјали за поддршка** се информации наменети за работењето или илустрирање на работењето на Софтверскиот пакет, материјали за обука, видеа и други материјали што Давателот на услуги му ги обезбедува на Клиентот во замена за надомест или бесплатно. Алатките и материјалите за поддршка, исто така, вклучуваат писмена (дигитална или печатена), аудио и видео документација за Софтверскиот пакет и база на знаење за користење на Софтверскиот пакет, достапни на онлајн порталот на UserSite на Давателот на услуги. Доколку е експлицитно наведено на некој елемент од Алатките и материјалите за поддршка, тој елемент може да биде предмет на различна лиценца од онаа дефинирана во договорот за лиценца.
- 1.6. **Писмена документација** значи писмени упатства за тоа како да се користи Софтверскиот пакет. Само писмена документација е релевантна за дефинирање на грешка. Со исклучок на клаузулата 1.5, Давателот на услуги секогаш ќе му обезбедува на Клиентот писмени упатства за користење на Софтверскиот пакет бесплатно. Клиентот може да пристапи до писмената документација на интернет-страницата на Давателот на услуги.
- 1.7. **Надграден софтверски пакет** е софтверски пакет кој неразделно ги содржи најновите ажурирања за измени во законодавството, подобрувања, поправки, промени и нови функции; Клиентот има право на него со склучен Договор за лиценца за софтвер и годишен Договор за надградба. Сите услови од Договорот за лиценца за софтвер важат и за Надградениот софтверски пакет, освен условите од член 2 (Доделување лиценца) и член 6 (Ограничена гаранција).
- 1.8. **Услуги вклучени во Договорот за надградба** се оние услуги чија употреба е овозможена за времетраењето на Договорот за надградба и вклучуваат пристап до и пренос на податоци од деловниот регистар и девизните курсеви на комерцијалните банки. Користењето на овие услуги истекува по истекот на Договорот за надградба.
- 1.9. **Права на интелектуална сопственост** се сите сопственички, сродни и други права, вклучувајќи ги и правата *sui generis* на Давателот на услуги на систем за бази на податоци, како што е

регулирано со Законот за авторското право и сродни права на Македонија; понатаму, ги вклучуваат и сите други права на интелектуална сопственост, особено правата на индустриска сопственост како што се регулирани со Законот за индустриската сопственост на Македонија, и други права слични на правата на интелектуална сопственост кои се предмет на договорот за лиценца или кој било друг договор помеѓу Давателот на услуги и Клиентот.

- 1.10. **Договор за лиценца за софтвер** е договорот за лиценца кој го опфаќа користењето на Софтверскиот пакет и дополнителните права на Клиентот и ги дефинира условите за користење на Софтверскиот пакет. Договорот за лиценца го потпишуваат Давателот на услуги и Клиентот.
- 1.11. **Дополнителни договори** се договори што се или може да бидат склучени помеѓу Давателот на услуги и Клиентот во врска со Софтверскиот пакет, особено Договорот за надградба и другите договори за услуги.

**Корисник** е физичко лице кое може да го користи или пристапува до Софтверскиот пакет преку работна станица и/или да пристапува до податоците на Клиентот што ги обработува Софтверскиот пакет PANTHEON преку Софтверскиот пакет.

- 1.12. **Вертикално решение** е софтвер, хардвер или слично решение со кое се надополнува или надградува софтверскиот пакет PANTHEON и се овозможува користење или пристап до софтверскиот пакет и/или податоците на Клиентот што ги обработува софтверскиот пакет PANTHEON.
- 1.13. **Конектор** е секое физичко лице, компјутерска програма или друг сличен уред или технологија што користи или е дел од секое поединечно вертикално решение.
- 1.14. **Лиценца за конектор** е договор помеѓу Давателот на услуги и Клиентот, кој овозможува користење или пристап до Софтверскиот пакет и/или податоците на Клиентот што ги обработува Софтверскиот пакет PANTHEON од страна на Конектори. Сите одредби од Договорот за лиценца важат за Лиценцата за конектор, освен кога Договорот за лиценца предвидува посебни одредби за Надворешни конектори.
- 1.15. **Договор за надградба** е овој Договор, со кој се регулираат правата и обврските на Давателот на услуги и Клиентот во врска со надградбите на Софтверскиот пакет.
- 1.16. **Надградба** е правото на преземање на Надградениот софтверски пакет и правото на негово користење, како и правото на пристап и користење на други извори на податоци, како што се ажурирани главни податоци и регистарот на друштвото; Давателот на услуги ги доделува тие права на Клиентите кои склучиле важечки Договор за надградба.
- 1.17. **Цена за надградба** е Цената за тековната надградба плус Историската вредност.
- 1.18. **Цена за тековна надградба** е плаќањето за надградба. Таа се изразува како дел од пазарната цена што зависи од тоа кога е склучен Договорот за надградба.
- 1.19. **Историска вредност** е плаќањето за периодот кога Клиентот немал Договор за надградба во сила, врз основа на бројот на започнати календарски месеци во кои Клиентот немал Договор за надградба во сила, според важечкиот ценовник објавен на интернет-страницата на Давателот на услуги.
- 1.20. **Нарачка** е нарачка што Клиентот ја прави на интернет-страницата на Давателот на услуги или

на некој друг начин и со тоа покажува интерес за склучување Договор за лиценца за софтвер за посакуваната верзија на Софтверскиот пакет и за сите дополнителни договори; Нарачката вклучува број на корисници кои може истовремено да го користат Софтверскиот пакет.

- 1.21. **Профактура** се издава од страна на Давателот на услуги на Клиентот врз основа на добиената Нарачка. Таа ги вклучува верзијата на Софтверскиот пакет, Пазарната цена, Набавната цена, Цената на дополнителните договори, важењето на лиценцата, бројот на корисници кои може истовремено да го користат Софтверскиот пакет и бројот на Лиценци за конектори. Профактурата, исто така, вклучува план за плаќање на Набавната цена или Цената на дополнителните договори, на пример, бројот на инсталации за одреден период. Профактурата вклучува референција за важењето на одредбите од овој Договор за лиценца за софтвер и врска до интернет-страницата каде што овој Договор за лиценца за софтвер е објавен. Профактурата станува дел од Договорот за лиценца за софтвер во делот каде што се наведени верзијата на Софтверскиот пакет, важењето на лиценцата, Набавната цена, бројот на корисници кои може истовремено да го користат Софтверскиот пакет, бројот на Лиценци за конектори и планот за наплата.
- 1.22. **Пазарна цена** е препорачаната продажна цена на Давателот на услуги, во моментот на пресметувањето на цената за користење на верзијата на Софтверски пакет и за дополнителните права на Клиентот кои се поврзани со Софтверскиот пакет од Договорот за лиценца за софтвер, помножена со бројот на корисници кои може истовремено да го користат Софтверскиот пакет. Пазарната цена ја вклучува цената на сите Лиценци за конектор.
- 1.23. **Набавната цена** е еднаква на Пазарната цена во моментот на правење на Нарачката, намалена за износот на сите попусти на Давателот на услуги и зголемена за износот на сите дополнителни трошоци и данокот на додадена вредност. Набавната цена е наведена на Профактурата или фактурата.
- 1.24. **Даватели на поддршка** се правни или физички лица кои обезбедуваат поддршка и други Услуги на ServiceDesk за Софтверскиот пакет врз основа на договорен или друг однос со Давателот на услуги. Давателите на поддршка ќе добијат сертификат за обезбедување услуги за поддршка за Софтверскиот пакет и другите Услуги на ServiceDesk.
- 1.25. **Алатка за поддршка HelpDesk** е интернет апликација ставена на порталот UserSite на Давателот на услуги (<https://www.usersite.datalab.eu/>) која се користи за поддршка и други услуги на ServiceDesk, за испраќање пораки, пријавување грешки (вклучувајќи случаи на гаранција) и друга комуникација меѓу Клиентот и Давателот на услуги. Клиентот може да пристапи до неа кога е пријавен на UserSite, но и преку електронска пошта, откако ќе се регистрира со својата електронска адреса; со испраќање е-пошта на [info@datalab.com.mk](mailto:info@datalab.com.mk) или додавање на е-поштата во примателите на копија (CC), таа е-пошта ќе биде обработена и зачувана како инцидент на апликацијата HelpDesk.
- 1.26. **Грешка** е функционирање или содржина на Софтверскиот пакет која не е во согласност со спецификациите или наменетата функција како што е опишано во Писмената документација.
- 1.27. **Извештај за грешка** поднесувањето на писмен опис за Грешка од страна на Клиентот во апликацијата HelpDesk, која пак го испраќа до Давателот на поддршка.

## **2. Склучување Договор за лиценца за софтвер**

- 2.1. Давателот ќе му достави на Клиентот понуда или профактура за набавка на локални РА лиценци и надградба, која Клиентот е должен да ја плати во целост пред започнување на постапката за инсталација на PANTHEON софтверот. По извршената уплата на профактурата, на Клиентот ќе му биде овозможен пристап до процесот на инсталација на PANTHEON софтверот. Клиентот е единствено одговорен за точноста и вистинитоста на идентификациските податоци доставени до/внесени кај Давателот.
- 2.2. Клиентот го склучува Договорот за надградба на начин што, во рамки на постапката за инсталација на PANTHEON софтверот, со склучување на Договорот за лиценца за користење на софтверскиот пакет, автоматски стапува и во договорен однос за надградба на софтверот согласно овој Договор за надградба. Договорот за надградба останува во сила сè додека не биде раскинат од страна на Клиентот или Давателот согласно член 7 (Времетраење и раскинување).
- 2.3. Независно од одредбата во член 7.1, кога Договорот за надградба се склучува за првпат, тој се склучува за период од моментот на прием на нарачката до крајот на јуни (30 јуни) од наредната календарска година, доколку договорот е склучен во периодот од почетокот на јули (1 јули) до крајот на декември (31 декември) од тековната година, односно до крајот на јуни (30 јуни) од тековната календарска година, доколку договорот е склучен во периодот од почетокот на јануари (1 јануари) до крајот на јуни (30 јуни) од истата година. По истекот на почетниот период утврден во овој член, овој Договор автоматски се продолжува за последователни периоди од 12 (дванаесет) месеци согласно член 7.1.
- 2.4. Доколку Договорот за надградба се склучи во текот на фискалната година на Давателот (1 јули – 30 јуни), цената на договорот се пресметува пропорционално, така што годишната цена се дели на 12 (дванаесет) и се множи со бројот на месеци до крајот на погоренаведениот период. Начинот на фактурирање е утврден со важечкиот ценовник на Давателот.
- 2.5. Договорот за надградба се наплатува за секој започнат календарски месец, на последниот ден од тековниот месец.
- 2.6. Доколку Клиентот не се согласува со која било одредба од Договорот за надградба, не смее да го склучи Договорот за надградба, ниту да го презема, инсталира или користи Надградениот софтверски пакет.
- 2.7. PANTHEON софтверскиот пакет може да вклучува и дополнителни услуги, чие користење се наплатува согласно важечкиот ценовник и условите за користење. Листата на сите дополнителни услуги со опис, ценовник и услови за користење е објавена на веб-страницата на Давателот (<https://www.datalab.com.mk/cenovnik-na-uslugi-za-edokumentacija/> и <https://www.datalab.com.mk/uslovi-i-dogovori/>). Клиентот се обврзува да ги користи сите дополнителни услуги во согласност со важечките услови за користење, кои неотповикливо ги прифаќа со склучување на овој договор.

## **3. Права на интелектуална сопственост за надградениот софтверски пакет и Услови за користење на надградениот софтверски пакет**

- 3.1. Давателот на услуги му гарантира на Клиентот дека Давателот на услуги законски ги стекнал сите права на интелектуална сопственост за Софтверскиот пакет што се потребни за Клиентот да го користи Софтверскиот пакет или дека Давателот на услуги е носител на сите права на интелектуална сопственост за Софтверскиот пакет.
- 3.2. Клиентот го користи Надградениот софтверски пакет врз основа на склучен Договор за лиценца за софтвер и Договор за надградба.
- 3.3. Сите услови од Договорот за лиценца за софтвер важат и за Надградениот софтверски пакет, освен условите од член 2 (Доделување лиценца) и член 6 (Ограничена гаранција).

#### **4. Надградба**

- 4.1. Клиентот има право на надградба на Софтверскиот пакет врз основа на склучениот Договор за надградба.
- 4.2. Давателот на услуги ќе пушта Надграден Софтверски пакет најмалку четири пати годишно. Деталниот распоред на верзии е по сопствена дискреција на Давателот на услуги и е објавен на интернет-страницата на Давателот на услуги.
- 4.3. Клиентот може да го преземе Надградениот софтверски пакет само од серверот на Давателот на услуги користејќи интернет технологија интегрирана во Софтверскиот пакет, без оглед на тоа дали Клиентот има пристап до интернет или не.
- 4.4. Клиентот мора сам да го започне процесот на преземање и инсталација на Надградениот софтверски пакет.
- 4.5. Обврските на Давателот на услуги во врска со дебагирање и обезбедување поддршка на Клиентот постојат само ако Клиентот ја има инсталирано најновата верзија на Надградениот софтверски пакет.
- 4.6. Давателот на услуги ќе ја поправи Грешката што е правилно пријавена во Алатката за поддршка HelpDesk од страна на Клиентот во разумен рок врз основа на видот на Грешката, но не порано од 45 (четириесет и пет) дена по нејзиното правилно пријавување.
- 4.7. Давателот на услуги ќе се потруди да пушти Надграден софтверски пакет со ажурирања за промените во законодавството најмалку 7 (седум) дена пред промените во законодавството да станат обврзувачки за Клиентот, под услов целата документација за промените во законодавството да е јасна и соодветно објавена однапред.
- 4.8. Доколку Клиентот или трето лице направиле какви било промени или модификации на Софтверскиот пакет (врз основа на кој било договор со Давателот на услуги) што го комплицираат или го попречуваат инсталирањето или користењето на Надградениот софтверски пакет, Клиентот не може да бара обезбедување нормална инсталација или работа на Надградениот софтверски пакет од Давателот на услуги врз основа на која било одредба од Договорот за надградба, Договорот за лиценца за софтвер или какви било Дополнителни договори.

## **5. Пресметување на цената за надградба**

- 5.1. Надградбата ќе му се наплаќа на Клиентот на начин и по цени наведени во тековниот ценовник на Давателот на услуги, кој е објавен на интернет-страницата на Давателот на услуги и со кој Клиентот се согласува. Овој начин на наплата е наведен во деловната политика на Давателот на услуги, која е достапна на интернет-страницата на Давателот на услуги.
- 5.2. Доколку Клиентот нема Договор за надградба во сила повеќе од 14 (четиринаесет) последователни дена, тој, покрај Цената за тековната надградба, ќе ја плати и Историската вредност, кои заедно ја формираат Цената за надградба.
- 5.3. Давателот на услуги може да го промени начинот на кој се пресметува Цената за надградба и/или износот во текот на периодот додека Клиентот има Договор за надградба на сила. Во овој случај, Давателот на услуги ќе го спроведува Договорот со непроменети услови до крајот на 12-месечниот период од склучувањето на Договорот за надградба или негово последно обновување. Во следниот 12-месечен период, Договорот се спроведува со новите услови на Давателот на услуги. Клиентот се согласува со новите услови на Давателот на услуги во врска со начинот на кој се пресметува Цената за надградба и/или износот доколку Клиентот не го раскине овој Договор за надградба во согласност со одредбите од овој Договор поврзани со раскинување на овој Договор. Давателот на услуги ќе го известува Клиентот навремено и преку соодветни канали за планираните промени во начинот на кој се пресметува Цената за надградба и/или износот, како и за опциите за раскинување на Договорот.

## **6. Одредување од одговорност на Давателот на услуги**

- 6.1. Давателот на услуги, неговите добавувачи, соизведувачи и даватели на поддршка, земајќи ги предвид само минималните законски ограничувања за одрекување од одговорност, во никој случај не се одговорни кон Клиентот или трети лица за каква било штета на Клиентот или трето лице што се случила или може да се случи од која било причина, а што произлегува од Договорот за надградба. За да се избегне сомнеж, наведените штети вклучуваат, но не се ограничени на, материјална штета (обична штета), губење профит или приход, нанесување физичка или ментална болка или страдање на друг и оцрнување на угледот на правно лице (нематеријална штета).
- 6.2. Давателот на услуги, неговите добавувачи, соизведувачи и даватели на поддршка во никој случај не се одговорни кон Клиентот или трети лица за каква било штета на Клиентот или трети лица што се случила или може да се случи, бидејќи Клиентот им дозволил на лица кои не се сертифицирани Даватели на поддршка на Давателот на услуги да обезбедуваат услуги за поддршка, одржување, дебагирање или надградба или какви било други модификации на Софтверскиот пакет.
- 6.3. Вкупната одговорност на Давателот на услуги во никој случај не е поголема од Набавната цена што Клиентот ја платил за склучување на Договорот за лиценца за софтвер и сите други дополнителни договори, земајќи ги предвид само минималните законски ограничувања за одрекување од одговорност.

## **7. Времетраење и раскинување**

- 7.1. По истекот на периодот на првото склучување, како што е дефинирано во член 2.3., овој Договор автоматски ќе се продолжува за понатамошни последователни периоди од 12 (дванаесет) месеци, освен ако Клиентот не ги раскине Договорите за надградба најмалку 8 (осум) дена пред завршувањето на соодветниот 12-месечен период.
- 7.2. Давателот на услуги автоматски ќе се повлече од договорот во случај на неплаќање или доцнење на плаќањето од страна на Клиентот кое трае подолго од 60 дена, како и во случај на повреда на правата на интелектуална сопственост од страна на Клиентот.
- 7.3. Раскинувањето на Договорот за надградба во иден период нема да влијае на важноста на Договорот за лиценца во тековниот период.
- 7.4. Изјавата за раскинување се поднесува во писмена форма и се известува другата страна.
- 7.5. Клиентот кој се откажува од Договорот во согласност со претходните ставови од овој член, останува обврзан да ги плаќа сите неплатени обврски за надградба до моментот на повлекување. Обврската на Клиентот да ги плати таквите износи нема да биде засегната од повлекувањето од Договорот. Во овој случај, Клиентот нема да има право на враќање на какви било авансни плаќања што веќе се извршени за надградба во текот на периодот.
- 7.6. Доколку Клиентот не ја плати фактурата за надградба на Софтверскиот пакет до датумот на доспевање, Давателот на услуги може веднаш да го оневозможи надградувањето на Софтверскиот пакет и остварувањето на другите права што произлегуваат од овој договор.
- 7.7. Со раскинување на Договорот за лиценца за софтвер, Договорот за надградба автоматски се раскинува, во согласност со одредбите од Договорот за лиценца за софтвер. Во таков случај, Клиентот останува должен да ги плати сите неплатени обврски за надградба во рамките на наведениот период. Во овој случај, Клиентот нема право на враќање на какви било авансни плаќања направени за извршени во одреден период.
- 7.8. Доколку Клиентот прекрши некоја од одредбите од овој Договор, Давателот на услуги може веднаш да му забрани на Клиентот да го користи Софтверскиот пакет или да го надградува Софтверскиот пакет. Давателот на услуги може, исто така, да го раскине овој Договор или Договорот за лиценца за софтвер. Во вториот случај важат одредбите од Договорот за лиценца за софтвер во врска со раскинувањето на Договорот за лиценца за софтвер поради прекршувања од страна на Клиентот .
- 7.9. Во случај на прекршување на договорот од страна на Клиентот, Давателот на услуги има право на надомест за каква било штета што би настанала како резултат на прекршувањето.
- 7.10. Во случај на раскинување на овој Договор за надградба од која било причина во согласност со одредбите од овој Договор, Клиентот ќе се откаже од правото да ги користи сите услуги предвидени во овој Договор. Од датумот на раскинување, преносот на девизните курсеви, исто така, ќе биде оневозможен и поврзувањето со базите на податоци на AJPES ќе биде прекинато.

## **8. Завршни одредби**

- 8.1. Клиентот не смее да пренесува какви било права од Договорот за надградба на трети лица

без претходна писмена согласност од Давателот.

8.2. Доколку некоја од одредбите од Договорот за надградба се покаже како ништовна или неважечка, тоа нема да влијае врз останатите одредби, кои остануваат во сила.

8.3. Овој Договор за надградба претставува целосен договор во врска со надградбата на Софтверскиот пакет и ги заменува сите претходни договори или договорености во однос на предметот на овој Договор, освен ако со него изречно е предвидено дека се дополнува со одредби од друг договор или документ, како што се Профактурата или Фактурата.

8.4. Во случај на спор поврзан со која било одредба од Договорот за надградба, надлежен ќе судот во Скопје, Република Северна Македонија, а ќе се применува правото на Република Северна Македонија.

Стапува во сила на: 1 јули 2025 г.